

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

C 6



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 61

9 ta' Jannar 2018

Werrej

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kunsill

2018/C 6/01	Avviż għall-attenzjoni tal-persuni u l-entità soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/849, kif implimentata bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/16, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1509, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (EU) 2018/12 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea	1
2018/C 6/02	Avviż għall-attenzjoni tas-suġġetti tad-data li japplikaw għalihom il-miżuri restrittivi previsti fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1509, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2018/12 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea	3

Il-Kummissjoni Ewropea

2018/C 6/03	Rata tal-kambju tal-euro	4
-------------	--------------------------------	---

V Avviżi

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2018/C 6/04	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.8694 — Hochtief/Abertis) ⁽¹⁾	5
-------------	---	---

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE.

2018/C 6/05	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.8749 — Verdane/Vitruvian/EasyPark) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	7
2018/C 6/06	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.8701 — Edison/GNVI) ⁽¹⁾	8

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUNSILL

Avviż għall-attenzjoni tal-persuni u l-entità soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/849, kif implimentata bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/16, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1509, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (EU) 2018/12 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea

(2018/C 6/01)

L-informazzjoni li ġejja qed tingieb għall-attenzjoni tal-persuni u l-entità li jidhru fl-Anness I tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/849 ⁽¹⁾, kif implimentata bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/16 ⁽²⁾, u fl-Anness XIII tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1509 ⁽³⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2018/12 ⁽⁴⁾ dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea.

Il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ddeċieda permezz tar-Riżoluzzjoni 2397(2017) li jżid 16-il persuna u entità wahda fil-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għall-miżuri imposti mir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU 1718 (2006).

Dawk ikkonċernati jistgħu fi kwalunkwe hin jipprezentaw talba lill-Kumitat tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti stabbilit skont ir-Riżoluzzjoni 1718 (2006), flimkien ma' kwalunkwe dokumentazzjoni ġustifikattiva, sabiex id-deċiżjonijiet li jkunu inkluzi fil-lista tan-NU jiġu kkunsidrati mill-ġdid. Dik it-talba għandha tintbagħat fl-indirizz li ġej:

United Nations – Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Għal aktar informazzjoni ara: <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718>

B'segwitu għad-deċiżjoni tan-NU, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddeċieda li l-persuni u l-entità li ġew iddeżinjati mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti għandhom jiġu inkluzi fil-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għal miżuri restrittivi mnizzla fl-Anness I tad-Deċiżjoni (PESK) 2016/849 u l-Anness XIII tar-Regolament (UE) 2017/1509 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea. Ir-raġunijiet għall-indikazzjoni ta' dawk il-persuni u l-entitajiet huma mnizzla fl-entrati rilevanti f'dawk l-Annessi.

Qed tingiebed l-attenzjoni tal-persuni u tal-entità kkonċernati dwar il-possibbiltà li jittgħu applikazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru/i rilevanti kif indikat fuq is-siti web fl-Anness I għar-Regolament (UE) 2017/1509, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex il-fondi ffrizati jintużaw għal htigijiet bażiċi jew pagamenti speċifiċi (ara l-Artikolu 35 tar-Regolament).

⁽¹⁾ ĠUL 141, 28.5.2016, p. 79.

⁽²⁾ ĠUL 4, 9.1.2018, p. 16.

⁽³⁾ ĠUL 224, 31.8.2017, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠUL 4, 9.1.2018, p. 1.

Il-persuni u l-entità kkonċernati jistgħu jipprezentaw talba lill-Kunsill, flimkien ma' dokumentazzjoni ġustifikattiva, sabiex id-deċiżjoni li jkunu inklużi fil-listi msemija hawn fuq terġa' tigi kkunsidrata, fl-indirizz li ġej:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C - Horizontal Issues
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

posta elettronika: sanctions@consilium.europa.eu

Qed tingħbed ukoll l-attenzjoni tal-persuni u l-entità kkonċernati għall-possibbiltà li jikkontestaw id-deċiżjoni tal-Kunsill quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, f'konformità mal-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 275(2) u l-Artikolu 263(4) u (6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-data li japplikaw għalihom il-miżuri restrittivi previsti fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1509, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2018/12 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea

(2018/C 6/02)

Qed tingibed l-attenzjoni tas-sugġetti tad-data għall-informazzjoni li ġejja, f'konformità mal-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾:

Il-bażi legali għal din l-operazzjoni ta' pproċessar hija r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1509 ⁽²⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2018/12 ⁽³⁾.

Il-kontrollur ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar hu l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea rrapprezentat mid-Direttur Ġenerali tad-DĠ C (Affarijiet Barranin, Tkabbir, Protezzjoni Ċivili) tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u d-dipartiment fdat bl-operazzjoni ta' pproċessar hu l-Unità 1C li tiġi kkuntattjata permezz ta' dan l-indirizz:

Council of the European Union

General Secretariat

DG C 1C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

posta elettronika: sanctions@consilium.europa.eu

L-għan tal-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-istabbiliment u l-aġġornament tal-lista ta' persuni soġġetti għal miżuri restrittivi f'konformità mar-Regolament (UE) 2017/1509, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/12.

Is-sugġetti tad-data huma l-persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji għall-ejenkar kif stipulat f'dak ir-Regolament.

Id-data personali miġbura tinkludi d-data meħtieġa għall-identifikazzjoni tajba tal-persuni kkonċernata, id-Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet u kwalunkwe data oħra relatata.

Id-data personali miġbura tista' tiġi kondiviża skont il-htieġa mas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u l-Kummissjoni.

Mingħajr preġudizzju għar-restrizzjonijiet previsti fl-Artikolu 20(1)(a) u (d) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001, it-talbiet għall-aċċess, kif ukoll it-talbiet għal rettifika jew oġġezzjoni jiġu mwiegħa f'konformità mat-taqsima 5 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/644/KE ⁽⁴⁾.

Id-data personali tinzamm għal 5 snin minn meta s-sugġett tad-data jkun tneħħa mil-lista ta' persuni soġġetti għall-iffriżar tal-assi jew minn meta tiskadi l-validità tal-miżura, jew sakemm ikunu fis-seħh il-proċedimenti tal-qorti f'każ li dawn ikunu nbew.

Is-sugġetti tad-data jistgħu jirrikorru għand il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

⁽¹⁾ ĠUL 8, 12.1.2001, p. 1.

⁽²⁾ ĠUL 224, 31.8.2017, p. 1.

⁽³⁾ ĠUL 4, 9.1.2018, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠUL 142M, 30.5.2006, p. 249

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

It-8 ta' Jannar 2018

(2018/C 6/03)

1 euro =

	Munita	Rata tal-kambju		Munita	Rata tal-kambju
USD	Dollaru Amerikan	1,1973	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4880
JPY	Yen Ġappuniż	135,34	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	9,3656
DKK	Krona Daniża	7,4467	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6702
GBP	Lira Sterlina	0,88413	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5956
SEK	Krona Żvediża	9,8165	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 277,87
CHF	Frank Żvizzeru	1,1709	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	14,8924
ISK	Krona İzlandiża		CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,7816
NOK	Krona Norveġiża	9,6783	HRK	Kuna Kroata	7,4420
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	16 084,83
CZK	Krona Ċeka	25,524	MYR	Ringgit Malażjan	4,7929
HUF	Forint Ungeriz	308,84	PHP	Peso Filippin	60,095
PLN	Zloty Pollakk	4,1663	RUB	Rouble Russu	68,3774
RON	Leu Rumen	4,6206	THB	Baht Tajlandiż	38,565
TRY	Lira Turka	4,4887	BRL	Real Braziljan	3,8825
AUD	Dollaru Awstraljan	1,5289	MXN	Peso Messikan	23,0819
			INR	Rupi Indjan	76,0375

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

V

(Avviżi)

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA
TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Il-Każ M.8694 — Hochtief/Abertis)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2018/C 6/04)

1. Fit-22 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Dan l-avviż jikkonċerna l-impriżi li ġejjin:

— Hochtief AG ("Hochtief", il-Ġermanja, sussidjarja ta' ACS (Spanja)

— Abertis Infraestructuras, S.A. ("Abertis", Spanja).

Hochtief takkwista, fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll shiħ ta' Abertis.

Il-konċentrazzjoni titwettaq permezz ta' kompetizzjoni ta' offerta pubblika mhabbra minn Hochtief fit-18 ta' Ottubru 2017.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriżi kkonċernati huma:

— għal Hochtief: il-kostruzzjoni, il-konċessjonijiet, il-proprjetà immobbli, il-ġestjoni ta' faċilitajiet, it-thaffir b'kuntratt, l-iġinerija u servizzi relatati. Fi hdan iż-ŻEE, Hochtief hija attiva fir-Repubblika Ċeka, il-Ġermanja, il-Greċja, in-Netherlands, il-Polonja, Spanja u r-Renju Unit.

— għal Abertis: konċessjonijiet ta' pedaġġ fuq l-awtostrada u l-forniment ta' servizzi tal-infrastruttura tal-mobilità u tat-telekomunikazzjonijiet. Fi hdan iż-ŻEE, Abertis hija attiva fi Spanja, Franza, u sa ċertu punt, fl-Italja.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati sabiex iressqu l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jenhtieg li r-referenza li ġejja tiġi dejjem speċifikata:

M.8694 — HOCHTIEF/ABERTIS

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taht:

Posta elettronika:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks:

+32 22964301

Indirizz tal-posta:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Il-Każ M.8749 — Verdane/Vitruvian/EasyPark)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata
(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)
(2018/C 6/05)

1. Fil-21 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- Verdane Capital Advisors Holding AS (In-Norveġja),
- Vitruvian Partners LLP (Ir-Renju Unit),
- EasyPark Holding AS (In-Norveġja), ikkontrollata unikament minn Verdane Capital Advisors Holding AS.

Verdane Capital Advisors Holding AS u Vitruvian Partners LLP jakkwistaw fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll shih ta' EasyPark Holding AS.

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- għal Verdane Capital Advisors Holding AS: ditta ta' ekwità privata b'interessi f'industriji varji,
- għal Vitruvian Partners LLP: ditta ta' ekwità privata b'interessi f'industriji varji,
- għal EasyPark Holding AS: kumpanija li topera fis-suq tal-mowbajl għall-parkeġġ diġitali li ttipprovdi soluzzjonijiet ta' parkeġġ diġitali u servizzi għan-negozji, konsumaturi, operaturi tal-parkeġġ u bliet.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura ssimplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taħt ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ għandu jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati sabiex iressqu l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jenhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.8749 — Verdane/Vitruvian/EasyPark

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-posta elettronika, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taħt:

Posta elettronika:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks:

+32 22964301

Indirizz tal-posta:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-“Regolament dwar l-Għaqdiet”).

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni**(Il-Każ M.8701 — Edison/GNVI)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2018/C 6/06)

1. Fit-22 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

— Edison S.p.A. ("Edison", l-Italja), li hija ta' Electricité de France S.A.

— Gas Natural Vendita Italia S.p.A. ("GNVI", l-Italja), ikkontrollata minn Gas Natural Fenosa Internacional SA..

Edison takkwista, fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll tat-totalità ta' GNVI.

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

— għal Edison: il-produzzjoni u l-provvista tal-elettriku, u l-esplorazzjoni, il-produzzjoni, id-distribuzzjoni u l-provvista ta' gass naturali. Edison topera prinċipalment fl-Italja imma wkoll f'pajjiżi Ewropej ohra, inkluża l-Iżvizzera, il-Greċja, l-Ungerija, il-Bulgarija u r-Rumanija;

— għal GNVI: provvista ta' elettriku u gass naturali. GNVI hija attiva fl-Italja.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati sabiex iressqu l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn ghaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jenhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.8701 — EDISON/GNVI

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-posta elettronika, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taħt:

Posta elettronika:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks:

+32 22964301

Indirizz postali

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

